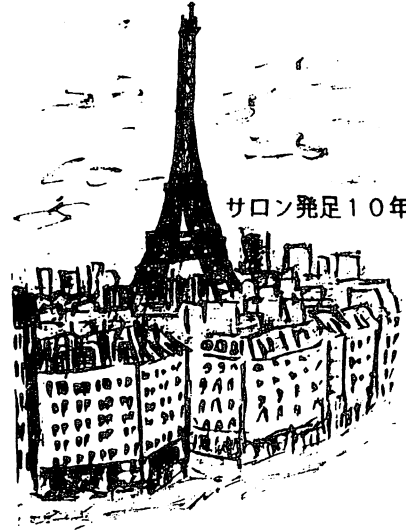


# サロン・あべの

Vol.109

## <サロン・あべの>6月の出会い



サロン発足10年記念

平成七年六月十七日(土)午後1時から、育徳会館三階の幸分ホールにおいて、サロン・あべの6月の出会いを開催した。「シャンソンとお話のひとつ」と題して、阿倍野区在住のシャンソン歌手、奥田真祐美さんにおいでいただき、楽しいお話とすばらしい歌を、約二時間にわたり聴かせていただいた。

樹齡三百年を超えるクスノキ

を見ながら育たれた奥田さん。地元である阿倍野から東住吉にかけての、なつかしいお話で、会場の雰囲気や和らげてくださり、最初の曲へ。その柔らかな語り口から一変、この体のいたいどこから出るのだろうか、と思わせるような、迫力ある歌声に会場は圧倒され、奥田さんの歌の世界に引き込まれてしまった。

### 注目の大型シャンソン歌手

## 奥田真祐美

### シャンソンとお話のひとつ

奥田さん自身が詩をお書きになり、さとう宗幸さんが作曲をされたオリジナル曲「もう一度愛を」を含め、「王様の牢屋」「待って!」「恋の病い」など、奥田さんのCDアルバム『愛のバラード』からの曲を中心に歌っていただいた。

ユーモラスな歌、語りかけるような歌、しつとりと聴かせる歌、などなど。シャンソンにまつわるお話などを挟んでいたきながらの進行は、本当に短く感じられた。

小さな会場。その上、音響設備もないという悪条件。奥田さんには申し訳なかったが、この日集まった五十名余りの参加者にとっては、目の前で奥田さんの歌が聴けたミニ・リサイタルを、十分堪能されたのではないだろうか

司会 富田慶子

まとめ 上平幸雄

# シャンソンとお話のひととき

## シャンソンとの出会い

先日は、めったに聴くことのないジャンルの「シャンソン」を、かぶりつきの、一番前の、まさにS席で堪能出来て、うれしく思いました。



カット・吉田幾俊

お話の優しくおとなしい口調が、いったん歌い始めると、ガラリとイメージが変わり、すごく華やかになり、艶やかな女性の存在感で迫って引き込まれてしまう。

そのドラマチックな展開にプロ歌手の底知れぬ力量を見せつけられたようで、感動してしまいました。

「シャンソン」は、フランスが生んだ世界

に誇る大衆艶歌なのですね。また、聴きたいものです。

どうも、ありがとうございました。

吉田幾俊

## 共有の風景

生の音楽に接する機会が少ない私ですの  
で、六月のサロンはそれだけで楽しみに  
していました。

特にシャンソンは、抒情的で大人の歌と  
いう感じを持っていましたので、歌に期待  
する想いと会場の諸事情等で、出演下さる  
奥田様にはご不便をおかけするのではない  
かという考えが合い混じり、サロンが始ま  
るまで不安感を抱いていました。

ところが、奥田様が正面に立ち、静かな  
語り口で生い立ちや住居の周辺の移り変り  
など聴かせていただくうちに、昔のことが  
思い出されてきて、同じ風景を心の奥に持  
っている共有の喜びを感じていました。

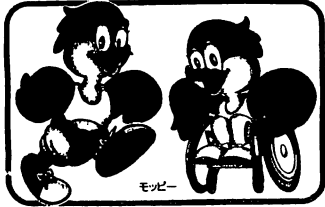
戦後、物の無い時代に町はずれにある池

第33回全国身体障害者スポーツ大会  
**ふれ愛びっく大阪**

ときめいて今 ほぼたいて未来

リハ・サロンの 平成9年5月24日・25日

本大会 平成9年11月2日・3日



おおさか ふれ愛 夢づくり

**なみはや国体**

夏季大会 平成9年9月19日～16日  
秋季大会 平成9年10月25日～30日

の西端の一隅で家族が、畑を作っていたことがありました。その池に風が走ると、面がキラキラと輝きました。池は怖いものと教えられ近付かないようにいつも言われていましたが、この時の池はとても美しく感じられました。その時の感動が風を初めて認識したのではないかと後になって思うほどでした。この池の東側にうっそうとした大樹が茂る小山がありました。池からの風を受けてその木々が動く様はその小山全体が動いているようにも見え不気味に感じたりもしました。そこを猿山と呼んでいたのですが、この森の中に奥田様のお住いがあったのでした。奥田様も池を渡る風を見て過ごされたら、夕日を受けて輝く池の面を眺めていた頃もあったと言われました。その池も西田辺周辺の地下鉄御堂筋線の工事土で埋め立てられて、公園になり、そ

の後宅地になって現在の住環境が出来上がっていったこと等、私にとっては懐かしい話ばかりでした。

あのころの空は広がった、畑と池とあの森と、その森の中で奥田様が豊かに育まれ今日、ここでサロンの出会いにご協力いただいている。この幸運な巡り合わせは、どこから来たのでしょうか。シャンソンの歌声を体中で聴きながら、私は不思議な感動に包まれながら考えていました。

歌は、小柄な体からとは思えない力強さを秘めながら、優しく甘く、時には可愛らしい恥じらいを感じさせながら、次々と聴かせていただきました。スポットライトも無い会場ですのに、濃紫のドレスに銀色のヒールで装われた奥田様のその姿は、その場所だけが輝いて見えました。

ある方が「サロンの希いを受けて下さる、そのことだけでお人柄が判ります。」と言って下さった言葉がうなずける出会いとなりました。

(K)

シャンソンになごむ

先日(6月17日)は、ありがとうございます



ました。

久しぶりに、なごいだ雰囲気ひたる事ができました。

これからも、よろしくお願いします。

シャンソンの梅雨はふるえし真珠かな

シャンソンに首ねじりおりマヒの梅雨

西村 勇 三

聞きたかった...

梅雨の晴れ間でも、むし暑い日が続きます。サロン・あべの紙(二〇八号)、あり

がとうございます。

書き添えていただいた六月のサロンの出  
会い、奥田真祐美さんの歌は、すばらしか  
ったようですね。先の紹介記事を見た時、  
△サロン・あべのVの活動に理解を示され  
た奥田さんに親近感を覚えました。

さて、「さろん亭」が八月六日に店開き  
ということですが、品物を少しですが協力  
させていただけたいと思っていますので、  
事前に電話します。  
では、お元気でおすすめください。

(D・M)

## 麦酒

様々な地ビールがあちこちで姿を  
現し始めた。地域の気候・風土や  
食習慣に合わせて個性的な味が開  
発されている。万人受けをねらう  
大手とは、どこがちよつと違う。  
なにがなんでも「かるた」です。

解説 巻末 一五〇円

# 高齢者と在宅介護

21

【いもと  
ますみ  
真澄】

## 四、高齢者に対する広報活動

大阪府下における実態調査より(7)

### Ⅳ 考察 その2

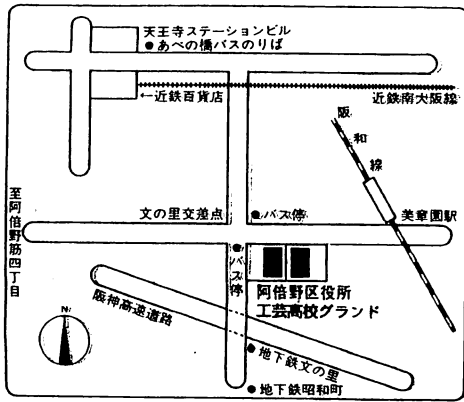
情報提供の方法別の検討のつづきとまとめ  
を行います。



第4の、「イベント・キャンペーン」につ  
いては、一般の人々を対象とした福祉まつり  
などから、介護者やボランティアを対象とし

た研修会まで、様々なレベルのものがあ  
りました。一般の人が保健や福祉を考  
える契機となったり、より深い知識や  
情報を求める人への機会を与えたりし  
ています。イベントは、様々な介護機  
器や専門職の方々など、ハード・ソ  
フトを一同に集め、ある程度の間を  
さいて行われるため、普段の相談窓  
口では伝えきれない情報を与える役  
割や、イメージとして福祉を伝える  
役割を果たしているといえ、広報紙・  
パンフレットとはまた違った趣で、  
重要な手段だと考えられます。特に、  
社会福祉協議会や保健所などでは、  
様々な形態のイベントを行っており、  
これを重視しています。

以上、情報提供の方法別に検討を行  
ってまいりましたが、情報提供の重要  
性は、法律の中でも規定されるよう  
になりました。昨年、老人福祉法が  
改正され、その中で、情報提供に  
対する市町村の役割が明確化されて  
います。



- 地下鉄 御堂筋線 昭和田下車北へ徒歩7分  
谷町線 文の里下車北へ徒歩5分
- 市バス 阿倍野区役所前下車
- J R 阪和線 美章園下車西へ徒歩7分

# お知らせ

内容 『さろん亭』(サロン・あべのの)

バザー店、「あべのカーニバル」  
なんでも市どおりに開店

日時 八月六日(日)午後一時準備開始

(販売開始は、午後三時から)

場所 市立工業高校グラウンド

その他 なんでも市以外にも色々な催しが盛りだくさんです。(雨天中止)

\*お願い

- 物品を寄贈してくださいの方。
  - 準備を手伝ってくださいの方。
  - 販売を手伝ってくださいの方。
  - 買いに来てくださる方。
- 協力をお願いします。

お問い合わせ先

☎〇六―六九―一〇二八(富田慶子)

しかしながら、具体的な方法となると、まだまだ検討の余地があると考えられます。情報提供活動は、提供する情報量も重要ですが、いかに有効な手段で、高齢者に情報を届けるかということが問われるといえます。そのためには、何のために誰に向けてどのような情報を届けるのかということをはっきりと定める必要があります。

一度、中高年層の方々と一緒に、広報紙やパンフレットを集めて内容を検討したことがあります。その中で出た意見では、広報紙はPR向けに書かれていて、実際に利用を望む人にとっては情報が不十分であることや、字が小さすぎて読むのが困難なこと、たくさん情報があるので福祉に関するのを見つけないのが困難であること、などがありました。

パンフレットについては、立派すぎるのも見るのが大変なことや、きれいな中間色を使っても高齢者にとっては見にくいこと、パンフレットに載せている内容も、どこに行けばよいかということや、場所の地図、手続きに必要なものまできちんと書かれているものから、抽象的な表現にとどまっているもので様々であることがわかりました。

それぞれの情報提供方法の特徴、利点などを把握したうえで、情報を得る人の立場にたって情報を提供していく姿勢が、今後各機関に望まれます。

保健・福祉の情報提供の本来の姿は、情報を提供することによって、ニーズの掘り起こしを行い、それに対応するだけのサービスを提供することであるといえます。しかしながら、現状の認知度の低さは、少ないサービス量にみあうだけの情報のみを提供している結果であるとも予想されます。今後は、サービスを必要としながら情報を得ていない人にも情報が届き、その声を反映させた形で施策を推進していく、言い換えれば、供給側で用意したサービスを高齢者に提供するのではなく、高齢者側からのニーズに応じてサービスを作っていくという、機関側の発想転換が求められると考えます。

# 作る つくる 創る 河合恵子

扇子について

七月は祇園祭、天神祭を初め、夏祭りの季節。冷房のきいた部屋から出て炎天下、あるいは夜風に吹かれながら祭見物をする際、手にするのはやはり昔ながらの扇子や団扇。

団扇は中国を初め、世界各地で似たものが作られたそうですが、扇子は日本で作り出され、使われたもの。扇という言葉には風を煽(あお)ぐと共に神を招きよせる招(お)ぐという意味があるとか。そういうえば、家の棟上げ式に開いた三本の扇子を取り付けたり、山鉾巡行はじめ祭礼、神事には欠かせないもの。また、扇子といっても、桃の節句で女雛が手にする檜扇(ひおうぎ)、茶扇、祝

儀扇、踊り扇、夏扇、能楽で使われる仕舞扇・素謡扇・中啓とさまざま。古代からの檜扇は木簡の下部を十数枚繋ぎ合わせたものが原形。木簡



それが唐扇として室町時代初め、逆輸入され、日本でも両面に紙を貼り、扇紙の間に骨を差し込んだ差し骨扇になったそうです。ちなみに紙扇はかみほりという言葉とその形から蝙蝠(かわほり)と呼びますが、かわほりはこうもりの古い語形。檜扇を冬扇、蝙蝠扇を夏扇ともいいます。今日、能舞台で使われる見事な扇は扇骨を作り、地紙を加工し、仕上げまで二十三の工程と一カ月の時間を要します。

は墨を用いて様々なことを書き付け、た木の細長い薄片。紙の扇は、平安時代末から鎌倉初期に出来、片面だけに紙を貼っていたのが、中国に渡り両側から紙を貼ったものとなり、

能「班女」は花子が吉田少将と交わした扇に心を狂わせ、再び巡り会う物語。手慣れの扇に想いを託するのは平安朝よりの雅びな習いですが、この夏、あなたのセンスで素敵な扇を身近な人に贈ってみてはいかが？

## ★樹の生きる形

樹は、形がそのまま生きる姿になっている。まがった幹は、これまでの樹の生きた道すじを語り、伸びる枝は、これからの樹の生きる行方をあらわしている。

樹は、その生(は)える場所を選べない。根を横に伸ばすことはできても、はじめに芽ばえた場所から、自ら動くことはない。

だから、樹は、土も選べない。芽を出して、そこがやせた小石ばかりの土であることがわかって、そこに生き

サロン紙上でおなじみの岡 知史氏のエッセーが、大阪ボランテニア協会でまとめられ「ほんの少しの神に近い部分」として発行されました。

これは、「知らされない愛について」に続く二冊目で、ともに好評をいただいています。

イラストは、二冊とも石田美禰子さんです。

価 価七〇〇円

・問合わせ先 ⅡⅢ06 六九・一〇二八 富田

るだけだ。

家の陰にある樹は、陽(ひ)を選ぶこともできなかった。あとすこし、風が種を飛ばしていたら、いまごろは、葉をふわふわと踊らせて太陽と遊んでいたにちがいないのに。

黒い煙を吐く車の横には、息づく空気を選べなかった樹が生えている。葉についた油のような汚れをとることもできないまま、樹は、けんめいに息をしようとしている。

樹は隣人を選べない。大きな樹の根本に生まれたときは、どちらかが枯れるときまで、ずっと日陰に育つのだ。つるを持ち、ぐるぐると巻き付く樹がそばに生えたなら、巻き付かれ、ときには倒される。

強すぎる風が吹くときも、動物のように隠れることができない。多すぎる雨にも高台に逃れることができない。小さい虫や鳥たちには、切りぎざまれ、穴をあけられ、されるがままになっている。



樹に何ができるだろう。樹には何もできはしない。樹は動けない。幹も、根も、枝も、そよ風にちらちらと揺れる葉の一枚さえも、自分の力で動かすわけではない。人間の子どもにナイフで傷つけられても、樹は涙のように樹液を流すだけだ。樹は、いつでも受け身であり、ただ耐えているだけのだ。

では、なぜなのだろう、そんな樹に私たちが力づよさを感じるの。大きな樹を、昔の人びとが崇(あが)め、小さな樹にも、そこに命の深い響きを感じるの、なぜだろう。

それは、樹が、生きている形そのものだからだ。動かないのは、いのちの形をはっきりと表わすためのものか。そのいのちは、すべてのものを抑える重力に逆らい、光にむかって伸びて

いる。それは、希望をもち、抵抗する命の形だ。抵抗することによって、たく力強い幹をもつようになる。流れに逆らわない水草は、自分で立つ力さえない。

自分のいのちの形を忘れかけたら、樹をさがして、その形を見てみよう。生まれた場所と条件をすべて受け入れ、けんめいに生きている姿を、これほど明らかに描く形は他にない。(知)



### おもしろい 姉ちゃん

ディズニールランドみやげ

みなさん、ディズニーをご存じですか？

世界一の人気者と呼ばれるミッキーマウスは有名です。

私は23才の冬にディズニールランドに初めて足をふみいれてから、すっかりその魅力にはまりこみ、年に二度は足を運んでいるでしょうか。

そして、この春、担当の男の子2人の修学旅行先が、東京ディズニールランド。

1人盛り上がり、ディズニーの楽しさを語る私。

スリルある乗り物が少ないなら、

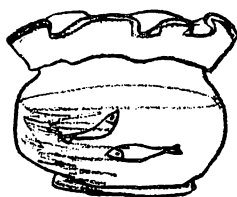
行きたくないとしらける2人。

でも、熱意が通じたのか(?) 2

人のおみやげは、かわいいマグカップに、プルートのタオルかけ。

お小遣いも少ないし、男の子だし、期待していなかった私は、とてもとても大喜びしてしまっただけでした。

田 淵 美登利



## 美智子のこんな話

岸 田 美智子

みなさん読んでみてください！

以前、この欄で紹介させていただきました「日本のフェミニズム」という本がありました。その本の中で、一部文章が載っている「私は女」の本が、今回再版されて朝日新聞(平成7年6月6日付)などに取り上げられたりしています。

「私は女」の本を出してから、丸10年がすぎ、21人の女性障害者の生きざまを、ま



た、追いかけてまとめた文章が今回追加されています。

悲しいことに一人の方が亡くなられていましたし、更年期などにぶつかっておられる方も多いようでしたが、ほかの方はみなさん、積極的に毎日を暮らしてこられたことが、これを読んでいただくと伝わっているとと思います。

最近、色々な形で女性障害者の方も社会参加されていると思います。

日々の生活と重ね合わせながら、是非、読んでみて下さい。

新版「私は女」(長征社、二四七二円)

情けない思いに

八木千尋

「美智子のこんな話」の重度女性障害者の方の裁判に関する記事を読ませていただいて、本当に耐え難い思いで生きてこられたんだなと思う一方、加害者への弱者に対して、あつてはならない事、人間として、とっても恥ずかしい行為に、情けない気持ちになりました。

ラジオたんぱの取材を受けて

サロン五月の出会いで(阿倍野区在宅サービスセンター見学会)、ラジオたんぱの取材を受けました。その模様が放送されたのは、六月四日(日)午前八時三〇分から九時までの時間でした。

短波放送ですので、当日聴いた人は少ないと思いますが、放送分のテープが送られて来ましたので、一度聴いてみてください。

当日参加された方々の声が編集されて入っています。見学内容だけでなく、サロン活動についての感想も聴かれます。

皆さんの言葉から、ハサロン・あべのVが発足当時から考えていた自由参加、お互いの理解と認識、サロン紙による連帯感等、こちらが意図してきた希いをちゃんと受け止めて参加くださっていることが解り、たいへん嬉しく思いました。

発足十年目に入ったサロン活動ですが、まだまだ模索が続きます。これからも、サロン活動にご理解とご協力をお願いします。

朗読テープのご案内

山本敏子さんのご協力で、ハサロン・あべのV紙一〇八号の録音テープが出来ました。バックナンバーは三九号から、一〇八号の分があります。五〇号は、九〇分と六〇分の二本のテープに、一〇〇号は、一二〇分テープ二本にそれぞれ収録されています。又、絵本「未知の記憶」(作絵川中勝彦)、「ラジオたんぱ」六月四日(日)放送のハサロン・あべのV五月の出会い取材の朗読テープもあります。

いずれもご希望の方には、ダビングをします。富田までお申し出下さい。

(80616911028)

### 感謝します

カンパ、冊子、バザー用手芸品、切手、段差解消具、紙袋等のご寄贈。

いろはがるた冊子等、お買い上げありがとうございます。お礼を申し上げます。

○六月のご支援・ご協力者 (敬称略)

今西奈美子、井上憲一、大里哲子、

小川 啓、小倉寛一、小野原俊介、

金子花江、岸 鏡子、阪口悦子、

竹村定子、難波りんご、町野旬子、

松本妙子、山野莊一、山本篤江、

(匿名七名)



ブリギッテさんからの手紙

親愛なる慶子さんへ

お手紙ありがとうございました。私も長い間お手紙を出さなくてごめんなさいね。

あまりにいろいろなことがあったので、お手紙を書く時間が見つけれなかったのです。今のところ私の主な問題は、95年の8月15日にケーニッヒルッテルでの仕事の契約が切れることなのです。ここでの精神科医としての仕事がすごく楽しいのですが、女性であり、私が仕上げてきた仕事も8月には終わります。他方で（全体的に見ると）医療の上の多くの仕事が将来減ってゆく傾向にあります。なぜなら財政的な問題があり、そのために他のポジションにつくチャンスはなさそうです。

こういう状況なので、先月他の仕事を探しました。そして、セント アンドレアスベルグで「リハビリのための医療」の仕事を見つけました。

セント アンドレアスベルグは、ケーニッヒルッテルから100Km程離れたちいさな町です。それで、私はまた住むところを変えなければなりません。（できるだけ早く新しい住所をお知らせしますネ！）

この仕事は95年の8月16日に始まりますので、失業期間を持たなくてすむのですよ。この仕事を見つけて大へん幸せですが、そのかわり大きなストレスを感じています。なぜなら新しい患者は身体的な病気

（例えば腫瘍の患者など）で苦しんでいることがあるでしょう。それはケーニッヒルッテルでの治療とは大きな違いであり、ここでは精神的な病気が治療されるところで、私は多くのことを学びました。でも、私はチャレンジすることが好きです。

私はこれらの生活の変化に備えて新しい力を蓄えるために、ボーイフレンドと一緒に10日間の休暇を過ごしました。

私たちはドイツで一番大きな島リューゲン島をドライブしました。そこはとても素敵な島です。あいにく雨だったので浜へは行けませんでした。そのかわり、それはとても静かな休暇でした。そして、私はまた新しい力を得ることができました。

ドイツでは、1月の日本の地震についてラジオやテレビで知りました。だけど少し驚きました。大阪も少し被害を受けたことについてです。（私たちのここでの主な情報は神戸についてだったのです。）けれども、今は私は幸せです。あなたもあなたの家族やグループの方々も無事であるということ（お手紙のなかの）このような震災の犠牲者に対する処し方についてどのような原則もありません。一般的な感覚で言いますと、犠牲者は悲しみに対して時間が必要です。しかし、何ヵ月か後、彼らは人生を新しくやり直す覚悟ができるにちがいありません。一方で慢性的なうつ病の危険があるでしょう。たぶんあなたはあなたのともだちのために、この人達の人生の新しい展望をみつける手だすけができるにちがいありません。あなたのよき成功と、さらにお元気であることを望んでいます。

ご多幸を祈って                      ブリギッテ

Königsfutter, June 21st 95

Dear Keiko!

Thank you very much for your last letter. I've to excuse for my long silence, too. But there are so many news in my life, that I haven't found time to write:

In the moment my main problem is, that my working-contract in Königsfutter will end on August 15th 1995. I enjoy this job in psychiatry very much, but the woman, whose job I am making at time, will return in August. Besides the whole number of jobs in the clinic will be reduced in future because of financial problems, so that there isn't a chance for another position there.

Because of this situation I had searched for another job for the last months - and I have found another job in a "clinic for rehabilitation" in Saint Andreasberg. Saint Andreasberg is a little town 100 kilometres away of Königsfutter., so that I must change my living place again. (I will send you my new address as soon as possible!) This job will begin on August 16th 95, so that I haven't time of unemployment. I am very happy to find this job, but in spite of this I feel great stress, because the new patients will be suffering by physical diseases: (for instance tumor patients). It's a great difference to the clinic in Königsfutter, where mental diseases are therapied and so I must learn very much. But I like the challenge.

Because of these changes in my life I have spend holidays together with my boy-friend for 10 days to get new energy. We've driven to the greatest island of Germany: Rügen. It's a wonderful island, but the weather was rainy, so that we couldn't go to the beach. In spite of this it was a very calm holiday, so I could find new power.

In Germany we've heard about the Japanese earthquake of January by radio and television, but I am astonished to hear, that Osaka also has suffered a little. (Our main information here was about Kobe.) But now I am very happy, that you, your family and your group are all right. There aren't any principles for handling with victims of such a disaster. Common sense tells, that the victims need time to mourning, but after a time of some months they must develop new perspectives of life. Otherwise there will be the danger of a chonical depression. Perhaps you can help to find such a perspective for your friends.

I wish you good success and hope you will be all right further.

With best wishes

*Brigitte*

**FROM EDITOR**

編集後記

先月号で、みなさまに「とり急ぎ」ご協力をお願いしました。今月もう一度お願いします。「さろん亭」の収益金は、<サロン>にとって貴重な資金源です。物品を寄贈してくださる方。準備を手伝ってくださる方。販売を手伝ってくださる方。買いに来てくださる方。「かさねて」ご協力をお願いします。

(石)

8月6日のあべの・カーニバルが近づいてきました。かさねて、みなさまに「さろん亭」への協力をお願いします。サロンの活動資金をガッチリ稼がせてください。

- ・物品を寄贈して下さる方。
- ・準備を手伝って下さる方。
- ・販売を手伝って下さる方。
- ・買いに来て下さる方。

連絡先:

石田 律	阿倍野区昭和町3-11-13	TEL06-622-2018
辻本輝子	阿倍野区阪南町1-40-5	TEL06-621-2241
富田慶子	阿倍野区阪南町6-3-26	TEL06-691-1028
中原友喜	阿倍野区丸山通2-10-6	TEL06-652-1208
山村貴司	東住吉区南田辺5-1-18	TEL06-691-9071

✻  
かさねて、  
みなさまにお願い。

編集人；サロン・あべの運営委員会・<サロン・あべの>Vol.109[`95. 7.15 発行] 定価¥100.

代表；上平幸雄〒545 大阪市阿倍野区阪南町2-19-2-303 電話06-621-4365

連絡先；富田慶子〒545 大阪市阿倍野区阪南町6-3-26 電話06-691-1028

表題；井上憲一・筆 文中イラスト；石田美禰子

印刷；セルフ社〒546 大阪市東住吉区北田辺町4-23-2ミスターDビル2F

TEL06-719-8212 FAX06-719-8213